

【新旧対照表】TIMES PARKING TERMS AND CONDITIONS OF USE (2023 年 8 月 1 日改定)

※下線部を変更

新条文	旧条文
Users of Times Parking time-based rental parking facilities ("Times") operated by TIMES24 Co., Ltd. ("The Company") are requested to follow the terms and conditions of use set out below. <u>However, this shall not apply if other terms and conditions are displayed at the parking facilities.</u>	Users of Times Parking time-based rental parking facilities ("Times") operated by TIMES24 Co., Ltd. ("The Company") are requested to follow the terms and conditions of use set out below.
Article 1 Provision of Parking Spaces The purpose of Times is to provide spaces for <u>short-stay parking for a fee and not to ensure the safety</u> of vehicles. In addition, any sales activities at Times without the permission of The Company is prohibited.	Article 1 Provision of Parking Spaces The purpose of Times is to provide spaces for <u>fee-based short-term parking</u> of vehicles. Times does not keep vehicles in its custody. In addition, any sales activities at Times without the permission of The Company is prohibited.
Article 2 Disclaimer <u>Except for cases that are caused by reasons attributable to The Company.</u> The Company shall not be liable for any theft, loss or damage with regards to any vehicle in Times or to any accessory or item attached or goods left therein. <u>Except cases that damages are caused by reason attributable to The Company.</u> The Company shall bear no liability towards any user of Times for damage that such user incurs due to any of the following: (a) an act committed by any other user or any other person; (b) any other vehicle in Times; (c) any accessory or item attached to or goods left in a vehicle at Times; or (d) any other cause of damage that arises in Times.	Article 2 Disclaimer The Company shall not be liable for any theft, loss or damage with regards to any vehicle in Times or to any accessory or item attached or goods left therein. The Company shall bear no liability towards any user of Times for damage that such user incurs due to any of the following: (a) an act committed by any other user or any other person; (b) any other vehicle in Times; (c) any accessory or item attached to or goods left in a vehicle at Times; or (d) any other cause of damage that arises in Times.
Article 3 Parking Time <u>Given that Times are intended for short-stay parking, the maximum parking period is 48 hours.</u> Users are requested <u>not</u> to park their vehicles longer than 48 hours, except when prior permission has been received from The Company or when an alternative parking time limit is displayed at the parking facility.	Article 3 Parking Time <u>Because Times are parking facilities intended for short-term parking of vehicles, the maximum parking period for any vehicle is up to 48 hours.</u> Users are requested to park their vehicles <u>at Times for no</u> longer than 48 hours, except when prior permission has been received from The Company or when an alternative parking time limit is displayed at the parking facility.
Article 4 Permitted Vehicles (1) Only vehicles that fall under the guidelines set out below are permitted to park in Times, and users are prohibited from parking any other type of vehicle. However, other guidelines may be established depending on the nature of the parking facility and the parking spaces.	Article 4 Permitted Vehicles (1) Only vehicles that fall under the guidelines set out below are permitted to park in Times, and users are prohibited from parking any other type of vehicle. However, other guidelines may be established <u>from time to time</u> depending on the nature of the parking facility and the parking spaces.
(2) (v) any vehicle that poses reading difficulties for the automatic vehicle registration number recognition system, including cases where the vehicle' s registration number is covered, removed, <u>or</u> the like;	(2) (v) any vehicle that poses reading difficulties for the automatic vehicle registration number recognition system, including cases where the vehicle' s registration number is covered, removed, the like;
<u>(5) Notwithstanding any of the previous items, parking (usage) by an organized crime group, a member of an organized crime group or a related person or a person who belongs to any other anti-social organization is not permitted.</u>	(新設)
Article 5 Parking Fees, <u>etc.</u> <u>(2) At lock mechanism-based parking facilities and at parking spaces with detection-type parking facilities without lock plates, the parking period shall be the length of time recorded by the sensor between a vehicle entering and exiting a parking space. At gate-based, mechanical, and tower parking facilities, it shall be the length of time between the issuing of a parking ticket upon entry into the parking facility and the return of the parking ticket upon exiting the facility. At parking facilities with vehicle plate recognition, it shall be the length of time from when the vehicle is filmed by a recognition camera to when the vehicle leaves the parking space.</u>	Article 5 Parking Fees <u>(2) The parking period for a vehicle at a lock mechanism-based parking facility shall be the amount of time recorded by the sensor between a vehicle entering and exiting a parking space. The parking period for a vehicle at gate-based, mechanical, or tower parking facilities shall be the amount of time between the issuing of a parking ticket upon entry into the parking facility and the return of the parking ticket upon exit of such parking facility.</u>
<u>(3) Users are requested to pay parking fees by any of the methods specified at the parking facility used, such as payment using the payment machine installed at the parking facility and online payment via smartphone. Times users who also use the Times Club app provided by PARK 24 Co., Ltd. ("PARK 24") may make payments using this app by following the designated steps.</u>	<u>(3) Users are requested to pay parking fees at the payment machine installed at the parking facility.</u>

<p><u>(4) Users are requested to carry out the payment process by following the designated steps for payment, regardless of the status of the lock plate, the gate or other equipment.</u></p>	<p><u>(4)Users are requested to pay the parking fee in accordance with the procedure for payment, regardless of the status of the lock mechanism or gate at that time.</u></p>
<p><u>Article 7 Filming of Vehicles and Others</u> <u>(1) The Company will film vehicle license plates, the inside of the parking facilities and their surroundings ("vehicle and other information") using video cameras and other devices. The Company will use this information for the purpose of operation and management of Times, including the management of parking fees and response to improper parking and vehicles that are left uncollected. The Company will store the vehicle and other information acquired for a predetermined period and then delete it as soon as the period expires.</u></p>	<p>(新設)</p>
<p><u>(2) Apart from the purposes specified in Article 7 (1), The Company will use the license plate information captured with video cameras and other devices for preventing any crime or act of harassment in The Company and facilities incidental to parking facilities, for ensuring safety of employees and other persons and for improving marketing and other operations and management.</u></p>	<p>(新設)</p>
<p><u>(3) When the information acquired by The Company includes personal information, The Company will not offer the information to any third party except in the cases specified below.</u> <u>(i) The information is offered to facilities incidental to parking facilities to fulfill the purposes prescribed in (2) in this article.</u> <u>(ii) The individual (user) has granted consent.</u> <u>(iii) The provision of information is required by laws or regulations.</u> <u>(iv) The offering of information is necessary for protecting human life, health or property, and it is difficult to obtain the consent of the individual.</u> <u>(v) The provision of information is particularly necessary for public health purposes or for the sound development of children, and acquiring consent from the individual would hamper the provision.</u> <u>(vi) There is a need to cooperate with a central government organization or a local government, or an agent acting on their behalf, performing affairs prescribed by laws and regulations, and there is a possibility that obtaining consent from the person could interfere with the performance of the said affairs.</u> <u>(vii) Use of the information is delegated to a third party within the scope necessary to fulfillment of the purposes of use.</u> <u>(viii) The provision of information is associated with transfer of business due to a merger or other event.</u></p>	<p>(新設)</p>
<p><u>Article 9 Handling of Abandoned Vehicles</u> <u>(7) If (a) the vehicle owner refuses or is unable to remove his or her vehicle or if The Company is unable to reliably ascertain the identity of the vehicle owner for reasons other than The Company's negligence, and (b) in spite of The Company providing a warning and a period of time for removal of the vehicle by establishing a deadline and notifying the vehicle owner or displaying the warning at the parking facility, the vehicle has not been removed within such deadline, The Company may, upon notifying the vehicle owner or displaying advance notice at the parking facility, sell, discard, or otherwise similarly dispose of the vehicle under witness of an impartial third party after <u>three (3)</u> months have passed since the date of the warning. In such instance, if it is clear that the market value of the vehicle will not cover expenses required for sale of the vehicle (including vehicle storage expenses after the warning), The Company may, upon notifying the vehicle owner or displaying advance notice at the parking facility, sell, discard, or otherwise similarly dispose of the vehicle under witness of an impartial third party immediately after the expiry of the deadline for removal.</u></p>	<p><u>Article 8 Handling of Abandoned Vehicles</u> <u>(7)If (a) the vehicle owner refuses or is unable to remove his or her vehicle or if The Company is unable to reliably ascertain the identity of the vehicle owner for reasons other than The Company's negligence, and (b) in spite of The Company providing a warning and a period of time for removal of the vehicle by establishing a deadline and notifying the vehicle owner or displaying the warning at the parking facility, the vehicle has not been removed within such deadline, The Company may, upon notifying the vehicle owner or displaying advance notice at the parking facility, sell, discard, or otherwise similarly dispose of the vehicle under witness of an impartial third party after 3 months have passed since the date of the warning. In such instance, if it is clear that the market value of the vehicle will not cover expenses required for sale of the vehicle (including vehicle storage expenses after the warning), The Company may, upon notifying the vehicle owner or displaying advance notice at the parking facility, sell, discard, or otherwise similarly dispose of the vehicle under witness of an impartial third party immediately after the expiry of the deadline for removal.</u></p>
<p><u>Article 11 Revisions to Terms and Conditions of Use, etc.</u> <u>The Company, without the prior approval of users of Times, may make revisions to these terms and conditions of use or any rules displayed at the parking facility by notifying users of Times of the details of revisions through the posting of such details in The Company's website, or other methods that are deemed appropriate in consideration of such details of revisions. The revisions shall be effective from the date posted on The Company's website or specified in the notification made through other appropriate methods.</u></p>	<p><u>Article 10 Revisions to Terms and Conditions of Use, etc.</u> <u>The Company, without the prior approval of users of Times, may make revisions to these terms and conditions of use or any rules displayed at the parking facility by notifying users of Times of the details of revisions through the posting of such details in the Company's website, or other methods that are deemed appropriate in consideration of such details of revisions. Such revisions shall be effective from the effective date posted in the Company's website or the effective date specified through other appropriate notification methods.</u></p>